



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 11/2022
25 novembre 2022



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 11/2022

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 11/2022

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 1719-7694

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 1719-7678

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR– Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LN/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « Q » et « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » et « H » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 <u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269 <u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19	1
*206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien	1
*1101/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	1
*1102/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	1
*1103/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) ..	2
*1104/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 23, No. 24, No. 25 et No. 26/2022	2
*1105/22 Québec à/to Donnacona – Aide à la navigation fixe supprimée en permanence.....	3
*1106/22 Canso Harbour and Approaches / et les Approches – Changement de nom de bouées non lumineuses.....	3
*1107/22 Harbours on the North Shore / Hâvres sur la Côte Nord – Bouées non lumineuses mouillées en permanence	3
*1108/22 Hillsborough Bay – Changement de nom de bouées non lumineuses.....	4
*1109/22 Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay – Bouée lumineuse supprimée en permanence	4
*1110/22 Murray Harbour to/à Boughton Bay – Bouée non lumineuse déplacée	4
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	5
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	5
*1111(T)/22 Seniartlit Islands to / à Nain – Renseignement sur les voies navigables	5
*1112(P)/22 Holyrood and / et Long Pond – Feux d'alignement à être supprimés	6
*1113(P)/22 Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud – Aide à la navigation à être supprimée ..	6
*1114(T)/22 Rivière-du-Loup – Renseignement sur les voies navigables : Faibles profondeurs signalées	7
*1115(T)/22 Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island – Travaux maritimes : Construction de brise-lames.....	7
*1116(P)/22 Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) – Aides à la navigation à être supprimées.....	8
Partie 2 : Corrections aux cartes	9
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	25
*1117/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	25
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	31
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	32

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1220	39	4448	17	4911	22
1233	1	4459	37	4921	22
1234	7	4460	17	4935	4 , 22 , 23 , 36
1310	41 , 42	4462	17	4940	23 , 36
1311	9 , 10 , 40 , 41	4466	4 , 5	5045	23 , 34
1312	40	4491	37 , 38 , 39	5046	34
1313	40	4509	33	5052	5
1314	39 , 40	4587	32	5055	34
1315	3 , 11	4640	33	5349	1
1316	11 , 12	4644	4 , 17 , 18 , 32	5390	1
1320	7	4667	33	5464	1
1430	42	4669	18	6035	8
1550	5	4682	33	7565	23
2274	7	4745	34	7621	23
4001	12 , 13	4820	18	7665	23
4003	13	4821	18	7750	24 , 42
4006	13	4825	33	8007	24
4011	14	4827	18		
4012	14	4841	18 , 19 , 32		
4013	14	4845	35		
4017	14	4846	35		
4020	15	4847	19 , 35		
4021	33	4848	6		
4022	33	4850	35		
4140	15	4852	35		
4202	15	4855	6		
4203	15 , 16 , 36	4856	19		
4237	16	4861	20 , 34 , 35		
4244	36	4862	35		
4281	3	4863	5 , 20 , 34		
4301	16	4865	20		
4320	16	4881	33		
4335	16	4886	34		
4385	16 , 17 , 36	4905	20 , 21 , 37 , 39		
4425	3	4909	21 , 22 , 39		

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

*401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est* 04/2020.)

Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : [Canada.ca/le-coronavirus](https://canada.ca/le-coronavirus).

*206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien

(Publication récurrente de l'avis *206/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est* 02/2022.)

Transports Canada a révisé l'avis 7A, Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien, de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour refléter le Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique ([RSNPPA](#)) et de fournir une orientation supplémentaire sur la planification du voyage

*1101/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
1233	Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon	1:50 000	2022-11-18	1	\$20.00
5349	Hopes Advance Bay	1:24 000	2022-11-18	4	\$20.00
5390	Wakeham Bay and Fisher Bay et les Approches/and Approaches	1:37 500	2022-11-18	4	\$20.00
5464	Diana Bay (Partie Sud/Southern Portion)	1:20 000	2022-11-18	4	\$20.00

*1102/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA473521 (Edn 1.000)	Wakeham Bay and Fisher Bay et les Approches/and Approaches	1:18 750	2022-11-04
CA571114 (Edn 1.000)	Otard Bay	1:6 000	2022-11-04
CA571115 (Edn 1.000)	Port Louis	1:6 000	2022-11-04
CA571116 (Edn 1.000)	Port Louis and Otard Bay	1:6 000	2022-11-04
CA571117 (Edn 1.000)	Port Louis and Otard Bay	1:6 000	2022-11-04
CA573522 (Edn 1.000)	Diana Bay (Partie Sud/Southern Portion)	1:10 000	2022-11-18

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Nouvelles éditions			
CA373504 (Edn 2.000)	Pelly Bay	1:62 500	2022-11-04
CA376361 (Edn 4.000)	Cape Makkovik to/à Winsor Harbour Island	1:30 000	2022-11-25
CA379131 (Edn 5.000)	Baie Piashti à/to Île au Marteau	1:35 000	2022-11-18
CA379216 (Edn 9.000)	Iles de la Madeleine	1:75 000	2022-11-25
CA471020 (Edn 2.000)	Selwyn Inlet	1:45 000	2022-11-18
CA473413 (Edn 2.000)	Hopes Advance Bay	1:12 000	2022-11-18
CA473505 (Edn 2.000)	Korvigdjuak Island Channels	1:25 000	2022-11-04
CA473506 (Edn 2.000)	St. Peter Bay	1:15 000	2022-11-04
CA570127 (Edn 10.000)	Vancouver Harbour Eastern Portion/Partie Est	1:5 000	2022-11-11
CA571077 (Edn 3.000)	CA571077	1:22 000	2022-11-11
CA576720 (Edn 3.000)	Fogo Harbour	1:5 000	2022-11-25
CA579102 (Edn 5.000)	Pointe-Basse	1:2 500	2022-11-25
CA579134 (Edn 2.000)	Baie Johan-Beetz et/and Baie Piashti	1:6 000	2022-11-25

***1103/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Publié
Cartes retirées en permanence			
RM-5390	Wakeham Bay and Fisher Bay et les Approches/and Approaches		

***1104/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 23, No. 24, No. 25 et No. 26/2022**

De nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 23/2022](#) – Clarification des normes sur les émissions des moteurs pour les petits bâtiments canadiens
No SGDDI : 18860115

[Bulletin No. 24/2022](#) – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique
No SGDDI : 18946578

[Bulletin No. 25/2022](#) – Clarification sur la mesure de la « longueur de coque » conformément à définition sous la partie 0.1 du Règlement sur la Sécurité des Bâtiments de Pêche
No SGDDI : 18974550

Bulletin No. 26/2022 – Lignes directrices concernant les exigences relatives au transport de Radiobalises de Localisation des Sinistres (RLS) à bord des petits bâtiments de pêche
No SGDDI : 18974468

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1105/22 Québec à/to Donnacona – Aide à la navigation fixe supprimée en permanence**

Carte de référence : 1315

L'aide à la navigation fixe suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
August	6970.3	46° 43' 16.9"N 071° 29' 47.6"W

(Q2022-074)

***1106/22 Canso Harbour and Approaches / et les Approches – Changement de nom de bouées non lumineuses**

Carte de référence : 4281

Les noms de bouées non lumineuses suivantes ont été changés:

Nouveau nom de l'aide	n° LF	Position
Pea Island South – Bouée PN6	5664.06	45° 17' 01.4"N 060° 58' 28.0"W
Pea Island – Bouée PN7	5664.07	45° 17' 14.2"N 060° 58' 20.8"W

(G2022-117, 118)

***1107/22 Harbours on the North Shore / Hâvres sur la Côte Nord – Bouées non lumineuses mouillées en permanence**

Carte de référence : 4425

Les bouées non lumineuses suivantes ont été mouillées en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Covehead Bay, entrée – Bouée JJ14	5050.94	46° 25' 18.0"N 063° 08' 59.9"W
Covehead Bay – Bouée JJ15	5050.95	46° 25' 18.0"N 063° 08' 54.4"W

(G2022-133, 134)

***1108/22 Hillsborough Bay – Changement de nom de bouées non lumineuses**

Carte de référence : 4466

Les noms de bouées non lumineuses suivantes ont été changés:

Nouveau nom de l'aide	n° LF	Position
Charlottetown, champs de tir – Bouée d'avertissement A	6001.1	46° 09' 50.2"N 063° 04' 24.7"W
Charlottetown, champs de tir – Bouée d'avertissement B	6001.5	46° 09' 32.2"N 063° 03' 08.7"W

(G2022-123, 124)

***1109/22 Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay – Bouée lumineuse supprimée en permanence**

Carte de référence : 4644

La bouée lumineuse suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Blackfish Cove Shoal – Bouée lumineuse VG2	5517	47° 40' 10.0"N 055° 56' 00.2"W

(N2022-227)

***1110/22 Murray Harbour to/à Boughton Bay – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 4935

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Annandale Grand River East – Bouée NE1	5949.6	46° 14' 55.9"N 062° 24' 02.9"W

(G2022-141)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1007(P)/22	4863	355.11, 355.12, 355.129	Bouées lumineuses à être supprimées
Côte de l'Atlantique			
1010(P)/22	4466	1007	Aide à la navigation à être supprimée
Eaux intérieures			
911(P)/22	1550	1299	Aide à la navigation à être supprimée
Autres avis préliminaires			
912(P)/22		N/A	Système de positionnement global différentiel (DGPS) au Canada

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

*1111(T)/22 Seniartlit Islands to / à Nain – Renseignement sur les voies navigables

Carte de référence : 5052

Le marégraphe 01430 situé à Nain est en cours d'entretien. Les données d'observation et de prévision ne sont pas disponibles, mais les données de prédiction sont toujours disponibles.

(NW-N-1555-22)

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLAidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

*1112(P)/22 Holyrood and / et Long Pond – Feux d'alignement à être supprimés

Carte de référence : 4848

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Holyrood Bay – alignement antérieur	492.7	47° 23' 19.6"N 053° 07' 39.8"W
Holyrood Bay – alignement postérieur	492.8	183°32' 279.6 m du feu antérieur

La date de publication initiale : le vendredi 25 novembre 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 23 février 2023

(N2022-264)

*1113(P)/22 Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud – Aide à la navigation à être supprimée

Carte de référence : 4855

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Jamestown, quai	441.25	48° 26' 36.7"N 053° 48' 17.4"W

La date de publication initiale : le vendredi 25 novembre 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 23 février 2023

(N2022-266)

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

***1114(T)/22 Rivière-du-Loup – Renseignement sur les voies navigables : Faibles profondeurs signalées**

Référence : Avis 1008(T)/22 est annulé.

Carte de référence : 1234, 1320

Profondeurs moindres localisées à :

47° 55' 29.8"N 069° 38' 57.7"W (9,7 mètres)

47° 56' 58.4"N 069° 47' 24.2"W (3,2 mètres)

48° 00' 07.0"N 069° 45' 43.1"W (8,5 mètres)

(NW-Q-1058-22)

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

***1115(T)/22 Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island – Travaux maritimes : Construction de brise-lames**

Carte de référence : 2274

Travaux de réhabilitation du brise-lames de Little Tub Harbour ayant lieu du lundi au vendredi à 45° 15.348'N 081° 39.803'W depuis le 26 octobre 2022.

(NW-C-1889-22)

Avis préliminaires

Région du Centre

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendant, Mathieu Roy
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région du Centre
1550, Avenue D'Estimauville
Québec QC G1J 5E9
Téléphone : (418) 648-7450
Courriel : mathieu.roy@dfo-mpo.gc.ca

***1116(P)/22 Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) – Aides à la navigation à être supprimées**

Carte de référence : 6035

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Aides fixes		
Callander	1423	46° 13' 13.1"N 079° 22' 07.9"W
South East Bay – Feu à secteurs	1424	46° 11' 48.2"N 079° 25' 19.9"W
Aide flottante		
Bouée J13	9324	46° 12' 54.5"N 079° 21' 50.4"W

La date de publication initiale : le vendredi 25 novembre 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 23 février 2023

(D2022-037, 038, 039)

Partie 2 : Corrections aux cartes

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 17-MAI-2019 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 11-NOV-2022

Rayer	la zone de mouillage L-1 (Voir la Carte 1, N12.3)	joignant 46°00'21.2"N 073°10'20.6"W 46°00'18.9"N 073°10'12.9"W 46°00'07.8"N 073°10'20.2"W 46°00'10.2"N 073°10'27.9"W et 46°00'21.2"N 073°10'20.6"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579246	<i>MPO(6410578-01)</i>
Porter	un poste de mouillage L1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579246	46°00'09.6"N 073°10'25.3"W <i>MPO(6410578-02)</i>
Rayer	la zone de mouillage L-3 (Voir la Carte 1, N12.3)	joignant 46°00'46.4"N 073°10'11.0"W 46°00'44.1"N 073°10'03.3"W 46°00'33.1"N 073°10'10.6"W 46°00'35.4"N 073°10'18.3"W et 46°00'46.4"N 073°10'11.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	<i>MPO(6410578-03)</i>
Porter	un poste de mouillage L3 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°00'38.6"N 073°10'14.0"W <i>MPO(6410578-04)</i>
Rayer	la zone de mouillage L-2 (Voir la Carte 1, N12.3)	joignant 46°00'34.3"N 073°10'17.5"W 46°00'31.9"N 073°10'09.7"W 46°00'20.8"N 073°10'17.0"W 46°00'23.2"N 073°10'24.7"W et 46°00'34.3"N 073°10'17.5"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579246	<i>MPO(6410578-05)</i>
Porter	un poste de mouillage L2 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°00'24.1"N 073°10'19.6"W <i>MPO(6410578-06)</i>
Rayer	la zone de mouillage L-4 (Voir la Carte 1, N12.3)	joignant 46°00'59.6"N 073°10'08.1"W 46°00'57.3"N 073°10'00.3"W 46°00'46.1"N 073°10'07.4"W 46°00'48.3"N 073°10'15.1"W et 46°00'59.6"N 073°10'08.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	<i>MPO(6410578-07)</i>
Porter	un poste de mouillage L4 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°00'53.0"N 073°10'08.5"W <i>MPO(6410578-08)</i>

1311 - Terminal de Contrecoeur - Nouvelle édition - 17-MAI-2019 - NAD 1983
11-NOV-2022

LNMD. 17-JUIN-2022

Rayer	la profondeur de 7 mètres 0 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'48.8"N 073°17'10.3"W
		<i>MPO(6410708-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'48.6"N 073°17'10.2"W
		<i>MPO(6410708-02)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres 3 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'47.5"N 073°17'15.5"W
		<i>MPO(6410708-03)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 0 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'47.3"N 073°17'15.7"W
		<i>MPO(6410708-04)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'49.9"N 073°17'05.7"W
		<i>MPO(6410708-05)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579156	45°49'50.6"N 073°17'05.2"W
		<i>MPO(6410708-06)</i>

1311 - Terminal pétrolier / Oil terminal - Nouvelle édition - 17-MAI-2019 - NAD 1983
25-NOV-2022

LNMD. 11-NOV-2022

Rayer	la zone de mouillage L-1 (Voir la Carte 1, N12.3)	joignant 46°00'21.2"N 073°10'20.6"W 46°00'18.9"N 073°10'12.9"W 46°00'07.8"N 073°10'20.2"W 46°00'10.2"N 073°10'27.9"W et 46°00'21.2"N 073°10'20.6"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579246	<i>MPO(6410578-01)</i>
Porter	un poste de mouillage L1 (Voir la Carte 1, N11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579246	46°00'09.6"N 073°10'25.3"W
		<i>MPO(6410578-02)</i>
Rayer	la zone de mouillage L-2 (Voir la Carte 1, N12.3)	joignant 46°00'24.0"N 073°10'24.2"W 46°00'23.2"N 073°10'24.7"W 46°00'20.8"N 073°10'17.0"W 46°00'24.0"N 073°10'14.9"W et 46°00'24.0"N 073°10'24.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579246	<i>MPO(6410578-05)</i>

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 24-MAI-2019 - NAD 1983
25-NOV-2022

LNMD. 16-SEPT-2022

Rayer	la profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'29.4"N 071°29'11.0"W	<i>MPO(6410698-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'30.3"N 071°29'09.7"W	<i>MPO(6410698-02)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'30.9"N 071°28'45.0"W	<i>MPO(6410698-03)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 9 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'53.7"N 071°26'21.4"W	<i>MPO(6410698-04)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°43'10.3"N 071°24'57.8"W	<i>MPO(6410698-05)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'51.0"N 071°26'56.3"W	<i>MPO(6410698-06)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°43'07.4"N 071°25'08.4"W	<i>MPO(6410698-07)</i>

1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983
11-NOV-2022

LNMD. 16-SEPT-2022

Rayer	la profondeur de 2 mètres 1 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°47'55.7"N 071°12'47.5"W	<i>MPO(6410692-01)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°47'55.8"N 071°12'47.5"W	<i>MPO(6410692-02)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 1 décimètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°47'39.8"N 071°13'08.1"W	<i>MPO(6410704-05)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°47'39.0"N 071°13'07.7"W	<i>MPO(6410704-06)</i>

Rayer	la profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'21.9"N 071°12'36.1"W	<i>MPO(6410707-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 5 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'22.1"N 071°12'36.3"W	<i>MPO(6410707-02)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'25.3"N 071°12'38.5"W	<i>MPO(6410707-03)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'25.1"N 071°12'38.9"W	<i>MPO(6410707-04)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 4 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'38.0"N 071°12'06.8"W	<i>MPO(6410707-05)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'38.2"N 071°12'06.8"W	<i>MPO(6410707-06)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'33.9"N 071°12'16.5"W	<i>MPO(6410707-09)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°49'33.7"N 071°12'16.6"W	<i>MPO(6410707-10)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°47'54.8"N 071°12'49.0"W	<i>MPO(6410714-01)</i>
Modifier	16,4 m (2014) pour lire 16,2 m (2022) (Voir la Carte 1, I22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°47'00.3"N 071°12'29.4"W	<i>MPO(6410730-01)</i>
Modifier	12,4 m (2014) pour lire 12,3 m (2022) (Voir la Carte 1, I22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°46'59.2"N 071°12'26.5"W	<i>MPO(6410730-02)</i>
4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983			
04-NOV-2022		LNM/D. 07-OCT-2022	
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°46'32.0"N 062°05'14.0"W	<i>MPO(6310334-02)</i>

25-NOV-2022		LNLM/D. 04-NOV-2022
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) (Voir la Carte 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009	44°19'46.0"N 063°21'15.0"W <i>MPO(6310440-01)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'22.6"N 066°31'42.8"W <i>MPO(6310445-01)</i>
4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983		
04-NOV-2022		LNLM/D. 07-OCT-2022
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y 20s, marquée WS196 (Voir la Carte 1, Q58)	41°19'21.2"N 070°34'12.2"W <i>(USCG: LNM 35/13200/22) MPO(6310332-01)</i>
Porter	une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende PA (Voir la Carte 1, K28, B7)	43°02'19.0"N 070°40'37.0"W <i>(USCG: LNM 25/13283/22) MPO(6310332-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°46'18.0"N 062°03'50.0"W <i>MPO(6310334-01)</i>
25-NOV-2022		LNLM/D. 04-NOV-2022
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) (Voir la Carte 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009	44°19'46.0"N 063°21'15.0"W <i>MPO(6310440-01)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 92 brasses (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'22.6"N 066°31'42.8"W <i>MPO(6310445-01)</i>
4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983		
04-NOV-2022		LNLM/D. 07-OCT-2022
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°46'18.0"N 062°03'50.0"W <i>MPO(6310334-01)</i>
25-NOV-2022		LNLM/D. 04-NOV-2022
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'22.6"N 066°31'42.8"W <i>MPO(6310445-01)</i>

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

04-NOV-2022

LNMD. 06-MAI-2022

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 10.7 mètres 44°31'12.0"N 067°30'19.0"W
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6310336-01)

25-NOV-2022

LNMD. 04-NOV-2022

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°41'22.6"N 066°31'42.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6310445-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 12-AOÛT-2022

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 44°30'18.7"N 063°31'15.7"W
(Voir la Carte 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
(F2022018) LF(513) MPO(6310357-01)

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) 44°19'46.0"N 063°21'15.0"W
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
MPO(6310440-01)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°41'22.6"N 066°31'42.8"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6310445-01)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 12-AOÛT-2022

Coller l'annexe graphique 45°09'16.0"N 063°17'32.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4013_6310338_1_202210100857.pdf
MPO(6310338-01)

25-NOV-2022

LNMD. 11-NOV-2022

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 44°30'25.6"N 063°31'27.0"W
(Voir la Carte 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
(F2022018) LF(513) MPO(6310357-01)

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) 44°19'46.0"N 063°21'15.0"W
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
MPO(6310440-01)

4017 - Cape Race to / à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 01-JUIL-2022

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue et la légende Rep (2021) 48°56'25.1"N 053°39'07.8"W
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-01)

4020 - Strait of Belle Isle / Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 14-OCT-2022

Coller l'annexe graphique 52°00'14.0"N 056°54'17.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4020_6310338_2_202210100858.pdf
MPO(6310338-02)

4140 - Avon River and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 15-NOV-2002 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 21-DÉC-2018

Coller l'annexe graphique 45°08'07.0"N 064°02'15.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4140_6310338_3_202210100858.pdf
MPO(6310338-03)

4202 - Halifax Harbour: Point Pleasant to / à Bedford Basin - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 26-AOÛT-2022

Porter un abri à poissons joignant 44°37'28.8"N 063°33'42.1"W
(Voir la Carte 1, K46.1) 44°37'20.2"N 063°33'36.9"W
44°37'13.3"N 063°33'36.9"W
44°37'13.9"N 063°33'43.1"W
44°37'27.1"N 063°33'47.3"W
et 44°37'28.8"N 063°33'42.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576003
MPO(6310447-01)

Rayer l'abri à poisson avec une profondeur de 3.4 mètres au-dessus d'une 44°37'23.0"N 063°33'45.6"W
entité artificielle
(Voir la Carte 1, K46.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6310447-02)

4202 - Ocean Terminals - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 26-AOÛT-2022

Porter un abri à poissons joignant 44°37'24.0"N 063°33'39.2"W
(Voir la Carte 1, K46.1) 44°37'28.8"N 063°33'42.1"W
44°37'27.1"N 063°33'47.3"W
et 44°37'24.0"N 063°33'46.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576003
MPO(6310447-01)

4203 - Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant - Nouvelle édition - 28-DÉC-2018 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 03-JUIN-2022

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée HM4 44°34'09.2"N 063°33'25.8"W
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576002
(F2022020) LF(521.3) MPO(6310359-01)

Porter un abri à poissons joignant 44°37'28.8"N 063°33'42.1"W
(Voir la Carte 1, K46.1) 44°37'20.2"N 063°33'36.9"W
44°37'13.3"N 063°33'36.9"W
44°37'13.9"N 063°33'43.1"W
44°37'27.1"N 063°33'47.3"W
et 44°37'28.8"N 063°33'42.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576003
MPO(6310447-01)

Rayer l'abri à poisson avec une profondeur de 3.4 mètres au-dessus d'une entité artificielle (Voir la Carte 1, K46.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
44°37'23.0"N 063°33'45.6"W
MPO(6310447-02)

4237 - Approaches to / Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 28-MAI-2021 - WGS84

25-NOV-2022

LNMD. 12-AOÛT-2022

Rayer la légende FogSig (2)60s vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
44°30'26.6"N 063°31'21.8"W
(F2022018) LF(513) MPO(6310357-01)

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) (Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
44°19'46.0"N 063°21'15.0"W
MPO(6310440-01)

Porter un abri à poissons (Voir la Carte 1, K46.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576003
44°37'15.6"N 063°33'38.1"W
MPO(6310447-01)

4301 - Canso Harbour to Strait of Canso - Carte nouvelle - 31-MAI-2019 - WGS84

11-NOV-2022

LNMD. 11-MARS-2022

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4301_6310338_4_202210100859.pdf
45°28'12.0"N 061°29'39.0"W
MPO(6310338-04)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 26-AOÛT-2022

Rayer la légende Fog Sig (2) 60 s vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
44°30'25.2"N 063°31'19.6"W
(F2022018) LF(513) MPO(6310357-01)

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) (Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
44°19'46.0"N 063°21'15.0"W
MPO(6310440-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 11-MARS-2022

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4335_6310338_5_202210100900.pdf
45°17'55.0"N 061°14'49.0"W
MPO(6310338-05)

4385 - Chebucto Head to / à Betty Island - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 01-JANV-2021

Rayer la légende Fog Sig (2) 60 s vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009
44°30'26.9"N 063°31'21.8"W
(F2022018) LF(513) MPO(6310357-01)

Remplacer la profondeur de 3 brasses par une profondeur de 0 brasse, 4 pieds 44°26'50.5"N 063°43'16.2"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476189
MPO(6310443-01)

Porter une profondeur de 0 brasse, 1 pied 44°26'50.5"N 063°43'08.2"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476189
MPO(6310443-02)

4448 - Port Hood - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 25-MARS-2022

Coller l'annexe graphique 45°56'50.0"N 061°25'56.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4448_6310338_6_202210100901.pdf
MPO(6310338-06)

4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983

18-NOV-2022

LNMD. 22-JUIL-2022

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée CE7 46°14'08.1"N 063°09'30.1"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177
(G2022125) MPO(6310399-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée CE14 46°15'20.9"N 063°10'53.5"W
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177
(G2022127) MPO(6310401-01)

4462 - St George's Bay - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 25-MARS-2022

Coller l'annexe graphique 45°54'52.0"N 061°23'59.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4462_6310338_8_202210100902.pdf
MPO(6310338-08)

4644 - Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

04-NOV-2022

LNMD. 25-MARS-2022

Porter un appontement joignant 47°33'32.7"N 055°55'26.3"W
(Voir la Carte 1, F14) 47°33'32.6"N 055°55'24.0"W
et 47°33'31.1"N 055°55'21.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627, CA476479
MPO(6310337-02)

18-NOV-2022

LNMD. 04-NOV-2022

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VG3 47°37'55.1"N 055°54'05.3"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479
(N2022228) LF(133.3) MPO(6310393-01)

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VG4 47°40'37.1"N 055°55'50.2"W
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479
(N2022229) LF(133.44) MPO(6310394-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VG5 47°40'19.6"N 055°55'56.6"W
(Voir la Carte 1, Qc)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479
(N2022230) LF(133.5) MPO(6310395-01)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée VG6 de 47°46'43.9"N 055°50'55.7"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 47°46'35.7"N 055°50'55.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479
(N2022232) LF(133.66) MPO(6310397-01)

4644 - Hermitage - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

04-NOV-2022

LNMD. 25-MARS-2022

Coller l'annexe graphique 47°33'26.0"N 055°55'26.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4644_6310337_1_202209221243.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576482
MPO(6310337-01)

4669 - Red Bay - Nouvelle édition - 06-DÉC-2002 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 26-AOÛT-2022

Coller l'annexe graphique 51°44'22.0"N 056°27'32.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4669_6310338_10_202210100904.pdf
MPO(6310338-10)

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 07-OCT-2022

Coller l'annexe graphique 49°12'11.0"N 054°48'59.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4820_6310338_11_202210100905.pdf
MPO(6310338-11)

4821 - White Bay and / et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 28-OCT-2022

Coller l'annexe graphique 49°22'17.0"N 056°28'57.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4821_6310338_12_202210100905.pdf
MPO(6310338-12)

4827 - Hare Bay to / à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

04-NOV-2022

LNMD. 05-NOV-2021

Porter un appontement joignant 47°33'32.7"N 055°55'26.3"W
(Voir la Carte 1, F14) 47°33'32.6"N 055°55'24.0"W
et 47°33'31.1"N 055°55'21.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627, CA476479
MPO(6310337-02)

4841 - Cape St Mary's to / à Argentia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

04-NOV-2022

LNMD. 13-MAI-2022

Rayer le ponton entre 47°15'14.1"N 053°57'34.6"W
(Voir la Carte 1, F16) et 47°15'13.1"N 053°57'38.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299
MPO(6310331-01)

Porter un ponton entre 47°15'11.3"N 053°57'42.6"W
(Voir la Carte 1, F16) et 47°15'12.3"N 053°57'39.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299
MPO(6310331-02)

4841 - Placentia Road - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

04-NOV-2022

LNMD. 13-MAI-2022

Rayer le ponton entre 47°15'14.5"N 053°57'34.8"W
(Voir la Carte 1, F16) et 47°15'13.4"N 053°57'37.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299
MPO(6310331-01)

Porter un ponton entre 47°15'11.3"N 053°57'43.0"W
(Voir la Carte 1, F16) et 47°15'12.3"N 053°57'39.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299
MPO(6310331-02)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

18-NOV-2022

LNMD. 08-JUIL-2022

Rayer la légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 47°37'34.7"N 052°51'31.2"W
(Voir la Carte 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576122
(N2022204) LF(497) MPO(6310355-01)

4847 - Portugal Cove - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

18-NOV-2022

LNMD. 08-JUIL-2022

Rayer la légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 47°37'34.7"N 052°51'31.2"W
(Voir la Carte 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576122
(N2022204) LF(497) MPO(6310355-01)

4856 - Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 01-JUIL-2022

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue et la légende Rep (2021) 48°56'25.1"N 053°39'07.8"W
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-01)

Remplacer la profondeur de 8.3 mètres par une profondeur de 7.5 mètres 48°56'25.8"N 053°38'38.7"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-02)

Porter une profondeur de 7.7 mètres 48°56'20.3"N 053°38'26.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-03)

Porter une profondeur de 8.5 mètres 48°56'32.7"N 053°38'39.2"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-04)

Porter une profondeur de 8.8 mètres 48°56'40.5"N 053°38'23.3"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-05)

Porter une profondeur de 10.1 mètres 48°56'36.4"N 053°38'30.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336
MPO(6310335-06)

4861 - Fogo Harbour - Carte nouvelle - 26-AVR-2019 - NAD 1983

18-NOV-2022

LNMD. 07-OCT-2022

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée DF4/2 de 49°43'08.5"N 054°16'27.4"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 49°43'09.2"N 054°16'27.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576720
(N2022262) LF(365.508) MPO(6310455-01)

4861 - Joe Batt's Arm - Carte nouvelle - 26-AVR-2019 - NAD 1983

18-NOV-2022

LNMD. 07-OCT-2022

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée DJ13 de 49°43'41.1"N 054°10'00.4"W
(Voir la Carte 1, Qc) à 49°43'46.7"N 054°09'54.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576722
(N2022233) LF(383.551) MPO(6310398-01)

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée DJ2 de 49°43'55.8"N 054°09'55.2"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 49°43'55.5"N 054°09'53.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576722
(N2022263) LF(383.8) MPO(6310456-01)

Modifier FI R pour lire Q R vis-à-vis la bouée, marquée DJ2 49°43'55.5"N 054°09'53.7"W
(Voir la Carte 1, Qb)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576722
(N2022263) LF(383.8) MPO(6310456-02)

4863 - Bacalhao Island to / à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

18-NOV-2022

LNMD. 07-OCT-2022

Porter une obstruction de profondeur inconnue et la légende Rep (2022) 49°37'33.5"N 054°37'54.2"W
(Voir la Carte 1, K40, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476804
MPO(6310446-01)

4865 - Approaches to / Approches à Lewisporte and / et Loon Bay - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983

11-NOV-2022

LNMD. 07-AOÛT-2020

Coller l'annexe graphique 49°13'36.0"N 054°54'23.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4865_6310338_13_202210100906.pdf
MPO(6310338-13)

4905 - Cape Tormentine - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 05-NOV-2021

Modifier FI G pour lire FI G 4s6m vis-à-vis le feu 46°08'02.9"N 063°46'11.7"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA576078
(G2022115) LF(1091.5) MPO(6310373-01)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

25-NOV-2022

LNMD. 05-NOV-2021

Modifier FI G 3s6m pour lire FI G 4s6m vis-à-vis le feu 46°08'02.8"N 063°46'11.8"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA576078
(G2022115) LF(1091.5) MPO(6310373-01)

Porter une profondeur de 0.3 mètre 46°17'08.6"N 064°32'35.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
MPO(6310444-01)

Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128	46°16'34.5"N 064°34'03.4"W
		<i>MPO(6310444-08)</i>
4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983		
25-NOV-2022		LNMD. 02-SEPT-2022
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128	46°17'08.6"N 064°32'35.9"W
		<i>MPO(6310444-01)</i>
Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°17'04.7"N 064°32'51.1"W
		<i>MPO(6310444-02)</i>
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°17'00.7"N 064°33'10.1"W
		<i>MPO(6310444-03)</i>
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'57.4"N 064°33'29.3"W
		<i>MPO(6310444-04)</i>
Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'57.3"N 064°33'41.5"W
		<i>MPO(6310444-05)</i>
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'47.0"N 064°33'53.6"W
		<i>MPO(6310444-06)</i>
Remplacer	la profondeur de 2.1 mètres par une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'40.5"N 064°33'59.2"W
		<i>MPO(6310444-07)</i>
Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128	46°16'34.5"N 064°34'03.4"W
		<i>MPO(6310444-08)</i>
Porter	une profondeur de 0.1 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'29.8"N 064°34'05.4"W
		<i>MPO(6310444-09)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'27.7"N 064°34'08.2"W
		<i>MPO(6310444-10)</i>
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'21.7"N 064°34'11.0"W
		<i>MPO(6310444-11)</i>

Porter	une profondeur de 1.2 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'17.7"N 064°34'20.4"W
		<i>MPO(6310444-12)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'20.3"N 064°34'28.0"W
		<i>MPO(6310444-13)</i>
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'18.0"N 064°34'16.4"W
		<i>MPO(6310444-14)</i>
Porter	une profondeur de 3.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°16'19.2"N 064°34'24.0"W
		<i>MPO(6310444-15)</i>
4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983		
25-NOV-2022		LNMD. 23-SEPT-2022
Porter	une légende Ru vis-à-vis jetée (Voir la Carte 1, F33) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062, CA476133, CA576723	47°04'56.3"N 064°53'15.0"W
		<i>MPO(6310466-01)</i>
4911 - Escuminac - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983		
25-NOV-2022		LNMD. 23-SEPT-2022
Porter	une légende Ru vis-à-vis jetée (Voir la Carte 1, F33) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062, CA476133, CA576723	47°04'56.5"N 064°53'13.6"W
		<i>MPO(6310466-01)</i>
4921 - Port-Daniel-Gascons - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983		
25-NOV-2022		LNMD. 26-AOÛT-2022
Rayer	la profondeur de 1 mètre 8 décimètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'39.3"N 064°57'09.6"W
		<i>MPO(6410677-01)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1 mètre 8 décimètres (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'38.5"N 064°57'10.9"W
		<i>MPO(6410677-02)</i>
4935 - Murray Harbour to à Boughton Bay - Carte nouvelle - 18-JANV-2019 - NAD 1983		
18-NOV-2022		LNMD. 26-AOÛT-2022
Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée NE3 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476490	de 46°15'04.8"N 062°24'22.5"W à 46°15'04.3"N 062°24'17.4"W
		<i>(G2022145) MPO(6310426-01)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge, marquée NE4 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476490	de 46°15'03.2"N 062°24'12.0"W à 46°15'05.6"N 062°24'14.2"W
		<i>(G2022146) MPO(6310427-01)</i>

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NE10 de 46°15'25.4"N 062°25'16.0"W
(Voir la Carte 1, Qb) à 46°15'26.8"N 062°25'20.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476490
(G2022148) LF(950.2) MPO(6310429-01)

4940 - Approaches to Wood Islands - Carte nouvelle - 24-SEPT-2021 - NAD 1983
25-NOV-2022

LNMD. 13-MAI-2022

Porter la légende Whis vis-à-vis la bouée charpente de tribord lumineuse 45°54'54.2"N 062°49'11.5"W
rouge FI R, marquée N8
(Voir la Carte 1, R15)
(G2022121) LF(977) MPO(6310379-01)

5045 - Dog Islands to / à Cape Makkovik - Nouvelle édition - 01-MARS-2002 - NAD 1983
18-NOV-2022

LNMD. 12-OCT-2018

Porter un feu FI Y 55°05'06.2"N 059°10'15.4"W
(Voir la Carte 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376351, CA676476
(N2022209) LF(321.25) MPO(6310363-01)

7565 - Clyde Inlet - Nouvelle édition - 03-JUIN-2022 - WGS84
11-NOV-2022

Modifier 70° pour lire 68° entre 70°29'48.0"N 068°30'23.0"W
et 70°17'42.0"N 068°30'23.0"W
MPO(6604949-01)

7621 - Amundsen Gulf - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983
04-NOV-2022

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 4.2 mètres, Rep 69°50'16.2"N 124°16'17.0"W
(2022)
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273344
MPO(6604947-01)

Porter une profondeur de 22 mètres, Rep (2022) 69°39'02.9"N 123°45'17.3"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273344
MPO(6604947-02)

7665 - Franklin Bay and/et Darnley Bay - Carte nouvelle - 13-JUIN-1986 - NAD 1927
04-NOV-2022

LNMD. 19-OCT-2018

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 4.2 mètres, Rep (2022) 69°50'15.4"N 124°16'07.9"W
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273344
MPO(6604947-01)

Porter une profondeur de 22 mètres, Rep (2022) 69°39'02.1"N 123°45'08.2"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273344
MPO(6604947-02)

Rayer la profondeur de 77 mètres 69°38'51.7"N 123°45'07.4"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6604947-03)

7750 - Cambridge Bay - Nouvelle édition - 06-MAI-2022 - NAD 1983
11-NOV-2022

Modifier	la bouée espar de tribord rouge, marquée 2 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge 'FI R', marquée 2 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332	69°02'43.0"N 105°05'12.0"W (A2022014) LF(2526) MPO(6604952-01)
Modifier	la bouée espar de bâbord verte, marquée 7 pour lire une bouée espar de bâbord lumineuse verte 'FI G', marquée 7 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332	69°02'38.0"N 104°59'23.0"W (A2022015) LF(2527) MPO(6604953-01)
Modifier	la bouée espar de tribord rouge, marquée 8 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge 'FI R', marquée 8 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332	69°02'45.0"N 104°58'48.0"W (A2022016) LF(2528) MPO(6604954-01)
Modifier	la bouée espar de bâbord verte, marquée 11 pour lire une bouée espar de bâbord lumineuse verte 'FI G', marquée 11 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332	69°03'00.0"N 104°58'52.0"W (A2022017) LF(2529) MPO(6604955-01)

8007 - Halifax to / à Sable Island / Île de Sable, Including / y compris Emerald Bank / Banc d'Émeraude and / et Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983
04-NOV-2022

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	LNMD. 12-AOÛT-2022 42°46'18.0"N 062°03'50.4"W MPO(6310334-01)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°46'31.8"N 062°05'14.4"W MPO(6310334-02)
25-NOV-2022		LNMD. 04-NOV-2022
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue PA et la légende Rep (2022) (Voir la Carte 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476009	44°19'46.0"N 063°21'15.0"W MPO(6310440-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

*1117/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

Première page

SUPPRIMER COMME SUIV :

① COVID-19 : Le capitaine du navire a l'obligation de signaler ces informations au Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) le plus proche :

- Les navires opérant dans les eaux canadiennes :
voir [section 3.5 Zone de trafic maritime local](#)
- Les navires opérant dans les zones du système de trafic hauturier :
voir [section 3.8 Exigences du rapport d'information préalable à l'arrivée](#)

Page 2-33

SUPPRIMER COMME SUIV :

2.1.8 Prince Rupert, Colombie-Britannique

...

~~Service de consultation par radiogoniométrie VHF~~

~~Un service par radiogoniométrie VHF (VHF/DF) est disponible pour les navires se trouvant à l'intérieur de la zone de couverture VHF des sites de réception de Mount Hays, de Dundas Island, de Cumshewa, de Van, de Naden Harbour, de Mount Gil, de Klemtu et de Calvert Island. Des informations portant sur la position et/ou le relèvement ainsi que sur la distance peuvent être fournies pour utilisation à la discrétion de l'utilisateur.~~

Page 2-34, 2-35

SUPPRIMER COMME SUIV :

Tableau 2-17 - SCTM Prince Rupert/VAJ - Communications navire/terre

Barry Inlet 52°34'30"N 131°45'13"W	C11 C16 C26 C83A	-	-	-
Cumshewa 53°09'33"N 131°59'47"W	C11 C16 C70 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.

Dundas Island 54°31'16"N 130°54'55"W	C16 C70 C71 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Kitimat 54°03'20"N 128°37'51"W	C11 C16 C83A	-	-	Le site sera relocalisé en permanence sur Maitland Island en 2021. Ce site est actuellement en attente et non surveillé pendant que le site de Maitland Island subit des tests opérationnels.
Maitland Island 53°44'05"N 128°56'18"W	C11 C16 C83A	-	-	Ce site est en mode de test opérationnel. La mise en service officielle du site sera annoncée dans l'édition mensuelle des <i>Avis aux navigateurs</i> .
Porcher Island 53°55'04"N 130°21'00"W	C11 C16 C83A	-	-	Ce site est en mode de test opérationnel. La mise en service officielle du site sera annoncée dans l'édition mensuelle des <i>Avis aux navigateurs</i> .
Klemtu 52°34'45"N 128°33'45"W	C11 C16 C70 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Rose Inlet 52°13'18"N 131°12'54"W	C11 C16 C26 C70 C83A	-	-	-
Mount Dent 55°12'58"N 129°59'18"W	C16 C84	-	-	Ce site est alimenté par site solaire. Le service RMC n'est disponible que sur demande pendant les mois d'hiver.
Mount Gil 53°15'46"N 129°11'42"W	C11 C16 C26 C70 C83A	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Mount Hays 54°17'12"N 130°18'49"W	C11 C16 C70 C71 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Naden Harbour 53°57'18"N 132°56'30"W	C11 C16 C70 C71 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.

Van Inlet 53°15'08"N 132°32'31"W	C11 C16 C26 C83A	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Calvert Island 51°35'21"N 128°00'43"W	C11 C16 C70 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.

Page 2-50

SUPPRIMER COMME SUIV :

2.1.12 Victoria, Colombie-Britannique

...

~~Service de consultation par radiogoniométrie VHF~~

~~Un service de radiogoniométrie par VHF (VHF/DF) est disponible pour les navires qui se trouvent à l'intérieur de la zone de couverture VHF du site de réception de l'île Bowen, du Mont Parke, du Mont Newton et du Mont Helmcken. Des informations portant sur la position et/ou le relèvement ainsi que sur la distance peuvent être fournies pour utilisation à la discrétion de l'utilisateur.~~

Page 2-51

SUPPRIMER COMME SUIV :

Tableau 2-25 - SCTM Victoria/VAK - Communications navire/terre

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Annacis Island 49°11'35"N 122°55'09"W	C16 C26 C70 C74 C83A	-	-	-
Bowen Island 49°20'41"N 123°23'13"W	C11 C12 C16 C70 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Gabriola Island 49°09'11"N 123°50'35"W	C11 C16 C83A	-	-	Voie C83A n'est pas surveillée 24/7.

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Mount Parke 48°50'23"N 123°17'41"W	C11 C16 C26 C70 C74 C83A	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Mount Newton 48°36'48"N 123°26'35"W	C11 C16 C70 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.
Mount Helmcken 48°24'07"N 123°34'17"W	C11 C16 C70 C83A C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible.

Page 3-8

SUPPRIMER COMME SUIT:

3.5.6 Comptes rendus inhabituels

Conformément au Règlement sur les zones de services de trafic maritime, un rapport indiquant le nom du navire, sa position et une description de l'incident doit être fait avant que le navire ne fasse route, dès que le capitaine a connaissance de l'une ou l'autre des situations suivantes :

- toute existence à bord du navire d'un incendie;
- l'implication du navire dans un abordage, échouement ou talonnage;
- toute défectuosité, de la coque du navire, des appareils de propulsion principale, des appareils à gouverner, du radar, compas, équipement de radiocommunications, ancres ou câbles;
- tout déversement ou menace de déversement de polluant par le navire, dans l'eau;
- la vue d'un autre navire qui semble désespéré;
- tout obstacle à la navigation;
- toute aide à la navigation défectueuse, endommagée, manquante ou déplacée;
- la présence de tout polluant dans l'eau;
- la présence d'un navire qui pourrait entraver le mouvement d'autres navires;
- toutes conditions météorologiques ou tout état des glaces défavorables qui pourraient nuire à la sécurité de la navigation.

Ce qui suit est également demandé :

- ~~signaler toute personne ou tout membre d'équipage à bord gravement malade ou présentant des symptômes de COVID-19.~~

Page 3-15

MODIFIER COMME SUIV:

3.8.1 Rapport STMC – Zone de trafic hauturier

...

Ce qui suit est également demandé :

- i. la date d'expiration du Certificat de gestion de la sécurité ISM;
- ii. l'Attestation de conformité ISM;
- iii. le certificat de la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civil pour les dommages dû à la pollution par les hydrocarbures de soute (connu comme un certificat sous le régime de la Convention sur les hydrocarbures de soute s'il y en a un démis à l'égard du navire); **et,**
- iv. Certificat d'assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d'enlèvement d'épaves;~~et,~~
- ~~v. signaler toute personne ou tout membre d'équipage à bord gravement malade ou présentant des symptômes de COVID-19.~~

Page 3-16

MODIFIER COMME SUIV:

3.8.2 ECAREG – Renseignements requis

...

Ce qui suit est également demandé :

- i. la date d'expiration du Certificat de gestion de la sécurité ISM;
- ii. l'Attestation de conformité ISM;
- iii. le certificat de la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civil pour les dommages dû à la pollution par les hydrocarbures de soute (connu comme un certificat sous le régime de la Convention sur les hydrocarbures de soute s'il y en a un démis à l'égard du navire); **et,**
- iv. Certificat d'assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d'enlèvement d'épaves;~~et,~~
- ~~v. signaler toute personne ou tout membre d'équipage à bord gravement malade ou présentant des symptômes de COVID-19.~~

Page 3-19

MODIFIER COMME SUIV :

3.8.3.7 Autres situations

Un rapport de position (RP) doit être produit avec les indicatifs A, B, et C ou D, E, F, S et X dès que possible une fois que le capitaine du bâtiment est au courant de l'une ou l'autre des circonstances ci-après :

- a) un autre bâtiment est apparemment en difficulté;
- b) il y a un obstacle à la navigation;
- c) une aide à la navigation ne fonctionne pas de manière appropriée, est endommagée, n'est plus à sa position ou est manquante; **et**
- d) les conditions de glace ou les conditions climatiques compromettent la sécurité de la navigation;
- e) un polluant est présent dans l'eau; ~~et,~~
- f) ~~signaler toute personne ou tout membre d'équipage à bord gravement malade ou présentant des symptômes de COVID-19.~~

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL110	Fleuve Saint-Laurent, Cap Whittle / Cap Gaspé aux Escoumins et Île d'Anticosti
ATL111	Fleuve Saint-Laurent, Île Verte à Québec et Fjord du Saguenay
Centre du Canada	
CEN308	Canal Rideau et Rivière des Outaouais

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

15.5	Gibraltar Rock – Bouée lumineuse PX2	Point Verde. 47 13 41.4 054 02 51.3	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "PX2".	À longueur d'année. Carte:4841 Éd. 11/22 (N22-231)
64.8 H0372.4	Duck Rock, feu	Mortier Bay. 47 08 33.9 055 04 43.3	Fl R 4s	6.7	.....	Mât de révérence rouge . 4.0	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4587 Éd. 11/22 (N21-112)

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

133 H0278	Roti Point, feu	S. de St. Alban's, Bay d'Espoir. 47 47 26.8 055 50 28.9	Fl G 5s	6.7	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc . 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-242)
133.2 H0277	Cape Mark, feu	À l'E. de Bois Island. 47 44 32.0 055 52 06.9	Fl R 5s	7.9	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et blanc . 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-241)
133.3	Gimlet Point – Bouée lumineuse VG3						Rayer du livre. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-228)
133.4 H0282	Day Point, feu	Bay d'Espoir. 47 41 20.9 055 55 21.0	Fl W 5s	10.1	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et blanc . 6.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-240)
133.44	Deer Cove Shoal – Bouée lumineuse VG4						Rayer du livre. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-229)
133.5	Cold Harbour, haut fond – Bouée lumineuse VG5						Rayer du livre. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-230)
133.6 H0283	Little Island, feu	E. de Stickland Cove. 47 39 34.9 055 56 04.0	Fl R 5s	10.4	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et blanc . 6.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-239)
133.66	Riches Island – Bouée lumineuse VG6	Dawson's Point, Côte sud. 47 46 35.7 055 50 55.5	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "VG6".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/22 (N22-232)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
144.56	Morgan Island – Bouée lumineuse QV4	Burgeo Islands. 47 36 16.7 057 36 53.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "QV4".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4825 Éd. 11/22 (N22-234)
156.8 H0232.4	Isle aux Morts, feu du quai	Coin Sud du quai. 47 34 56.0 058 58 42.4	Fl G 4s	3.8	4	Mât carré. 2.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4640 Éd. 11/22 (N22-198)
CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)							
174.12	Codroy – Bouée lumineuse XY3	47 52 39.6 059 23 50.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XY3".	Saisonnier. Carte:4682 Éd. 11/22 (N22-260)
174.2	Codroy – Bouée lumineuse extérieure XY2	47 52 27.1 059 23 32.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XY2".	Saisonnier. Carte:4682 Éd. 11/22 (N22-256)
176.1	Crabbes River, feu havre – Bouée lumineuse XD5	48 13 10.3 058 51 50.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XD5".	Saisonnier. Carte:4022 Éd. 11/22 (N22-259)
176.2	Crabbes River, feu havre – Bouée lumineuse XD4	48 13 13.9 058 51 54.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XD4".	Saisonnier. Carte:4022 Éd. 11/22 (N22-257)
176.4	Crabbes River – Bouée lumineuse d'avertissement intérieure X	48 13 08.0 058 51 44.5	Fl Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "X".	Saisonnier. Carte:4022 Éd. 11/22 (N22-258)
183.82 H0203	Rouzes Brook, feu du brise-lames Ouest	Cape St. George. 48 28 36.2 059 11 58.8	Fl G 5s	.....	4	Mât cylindrique. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4021 Éd. 11/22 (N22-189, 195)
184.83 H0204	Rouzes Brook, feu du brise-lames Est	Cape St. George. 48 28 37.6 059 11 57.7	Fl R 5s	.....	4	Mât cylindrique. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4021 Éd. 11/22 (N22-190, 194)
199.4 H0176	Trout River, feu du quai	49 28 51.1 058 07 57.2	Fl G 3s	2.6	3	Mât. 2.2	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier. Carte:4881 Éd. 11/22 (N22-193)
DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)							
219.5 H0137	Raleigh, feu du brise-lames	Havre de Raleigh. 51 33 50.3 055 43 57.4	Fl G 4s	4.5	2	Mât. 2.4	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4509 Éd. 11/22 (N22-207)
222.12	Cooper Island – Bouée lumineuse XV2	51 19 55.0 056 42 17.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XV2".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/22 (N22-237)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

281.7	St. Mary Island, Sud – Bouée lumineuse N12	53 33 02.2 055 58 35.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar Rouge, marquée "N12".	Saisonnier. Carte:4745 Éd. 11/22 (N22-235)
281.8	Terra Nova Point – Bouée lumineuse N14	53 33 35.3 055 59 23.5	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "N14".	Saisonnier. Carte:4745 Éd. 11/22 (N22-236)
319.6 H0071.3	Pigeon Island, feu	55 11 07.7 059 23 01.2	Fl W 4s	27.1	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 7.2	Saisonnier. Carte:5046 Éd. 11/22 (N22-247)
321.25	Makkovik, feu d'avertissement du quai	55 05 06.2 059 10 15.4	Fl Y 5s	.....	4	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5045 Éd. 11/22 (N22-209)
324.35 H0059.25	Beachy Island, feu	57 08 06.3 061 20 09.5	Fl W 5s	65.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5055 Éd. 11/22 (N22-222)

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 395)

360.1	Harbour Rock – Bouée lumineuse DPU1	Purcell's Harbour. 49 36 48.5 054 42 03.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DPU1".	Saisonnier. Carte:4863 Éd. 11/22 (N22-199)
360.2	Shiphouse Rock – Bouée lumineuse DPU2	Purcell's Harbour. 49 36 47.2 054 42 06.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DPU2".	Saisonnier. Carte:4863 Éd. 11/22 (N22-201)
361.62	Durrell Arm – Bouée lumineuse DUL5	49 39 54.1 054 44 12.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DUL5".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4886 Éd. 11/22 (N22-154, 281)
361.63	Durrell Arm, quai – Bouée lumineuse DUL7	49 39 47.2 054 44 13.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DUL7".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4886 Éd. 11/22 (N22-153, 282)
365.508	Fogo Harbour – Bouée lumineuse DF4/2	49 43 09.2 054 16 27.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DF4/2".	Saisonnier. Carte:4861 Éd. 11/22 (N22-262)
383.551	Joe Batt's Arm – Bouée lumineuse extérieure DJ13	Fogo Island. 49 43 46.7 054 09 54.1	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "DJ13".	Saisonnier. Carte:4861 Éd. 11/22 (N22-233)
383.552	Joe Batt's Arm – Bouée lumineuse intérieure DJ14	Fogo Island. 49 43 40.7 054 09 58.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DJ14".	Saisonnier. Carte:4861 Éd. 11/22 (N22-261)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
383.8	Pomeroy Rock – Bouée lumineuse DJ2	Joe Batt's Arm, Fogo Island. 49 43 55.5 054 09 53.7	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DJ2".	Saisonnier. Carte:4861 Éd. 11/22 (N22-263)
388.1	Noggin Cove – Bouée lumineuse DN2								Rayer du livre. Carte:4862 Éd. 11/22 (N22-220)
TRINITY BAY (LF 450.1 – 471.51)									
465.6 H0515	Little Heart's Ease, feu du quai	Extrémité du quai public. 48 00 53.8 053 41 22.1	Fl	R	4s	3.0	4	Mât cylindrique. 2.6	Saisonnier. Carte:4852 Éd. 11/22 (N22-191)
CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)									
475.3 H0496	Job's Cove, feu du quai	47 58 11.2 053 00 59.4	Fl	Y	5s	.....	.....	Mât. 2.1	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4850 Éd. 11/22 (N22-192, 278)
490 H0477	Conception Harbour, feu du quai	Extrémité Est du quai public. 47 26 26.0 053 12 32.0	Fl	R	4s	3.7	3	Tour tubulaire. 3.3	À longueur d'année. Carte:4847 Éd. 11/22 (N22-210)
497 H0472	Portugal Cove, feu du brise-lames	47 37 34.7 052 51 31.2	Fl	G	4s	6.1	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc.	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Sifflet – Son 3s; sil. 27 s. Carte:4847 Éd. 11/22 (N22-204)
CAPE ST. FRANCIS À RENEWS (LF 499 – 516)									
504 H0459	St. John's Harbour – alignement	Entre les quais King's et Queen's. 47 34 02.0 052 42 09.0	F	G	.....	28.6	24	Tour à claire-voie rouge et blanc, marque de jour blanche avec bande verticale rouge.	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
505 H459.1		276°07' 430.3 m du feu antérieur.	F	G	.....	58.9	.....	Support rectangulaire blanc, losange rouge au centre. 14.0	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Carte:4846 Éd. 11/22 (N22-211)
508.2 H0451.3	Bauline East, feu du quai Est	47 10 48.3 052 50 37.2	Fl	R	4s	.....	2	Mât. 2.6	Saisonnier. Carte:4845 Éd. 11/22 (N22-188)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST (LF 271 – 300.5)

281 H3815	The Sluice, Ouest	Côté W. de la roche. 43 40 13.1 066 00 53.1	Fl W 5s	4.5	4	Mât cylindrique. 3.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 11/22 (F22-023)
-------------------------	--------------------------	---	----------------	-----	----------	--------------------------------	--

282 H3816	The Sluice, Est	Côté E. de la roche. 43 40 12.1 066 00 48.1	Fl W 5s	4.5	4	Mât cylindrique, 3 bandes réfléchissantes. 3.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4244 Éd. 11/22 (F22-024)
--------------	------------------------	--	----------------	-----	----------	--	--

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

513 H3600	Chebucto Head Racon - ... (Z) Bande X	Sur le sommet. 44 30 26.6 063 31 21.8	Fl W 20s	47.8	10	Tour blanche avec partie supérieure rouge. 12.9	Lum. 0.5 s; obs. 19.5 s. Visible de 155° à 000° par le S. et l'W. Relié par téléphone avec Halifax. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 3 s; son 3 s; sil. 51 s. Le cornet est orienté à 113°. Carte:4385 Éd. 11/22 (F22-018)
--------------	---	---	----------	------	----	--	--

521.3	Herring Cove – Bouée lumineuse HM4	Près du brise- lames. 44 34 09.2 063 33 25.8	Q R 1s			Espar rouge, marquée "HM4".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4203 Éd. 11/22 (F22-020)
--------------	---	---	---------------	--------------	--------------	--	---

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND – EST (LF 883.2 – 940.3)

896.8	Merigomish Harbour – Bouée lumineuse SA14	45 38 33.7 062 27 07.7	Q R 1s			Espar rouge, marquée "SA14".	Saisonnier. Carte:4940 Éd. 11/22 (G22-122)
-------	--	---------------------------	--------	-------	-------	---------------------------------	---

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

950.12	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE7	46 15 18.2 062 24 51.1	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "NE7".	Saisonnier. Carte:4935 Éd. 11/22 (G22-147)
950.2	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE10	SE. du quai d'Annandale. 46 15 26.8 062 25 20.8	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "NE10".	Saisonnier. Carte:4935 Éd. 11/22 (G22-148)
977	Bell Point – Bouée à sifflet lumineuse N8	SW. des roches. 45 54 54.2 062 49 11.5	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée Indian Rocks "N8".	Saisonnier. Carte:4940 Éd. 11/22 (G22-121)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1019	Summerside Harbour – Bouée lumineuse DE6	46 22 42.2 063 49 21.7	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DE6".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4459 Éd. 11/22 (G22-120)
1020 H1048	Summerside Harbour, feu du quai	Extrémité du brise- lames. 46 22 47.0 063 49 01.1	Iso W 10s	14.0	.....	Tour octogonale blanche avec partie supérieure rouge. 12.9	À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement. Carte:4459 Éd. 11/22 (G22-119)
1027.31 H1060	Abrams Village, feu du quai	46 26 25.9 064 06 48.4	Fl G 4s	.....	3	Mât de révérence, marque de jour carrée vert, blanc et noir.	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4905 Éd. 11/22 (G22-116)
1071.89	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS12	46 38 58.7 063 52 03.1	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JS12".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-139)
1071.9	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS13	46 39 14.2 063 52 28.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JS13".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-155)
1071.95	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS14	46 39 14.8 063 52 26.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JS14".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-156)
1071.96	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS21	46 39 24.6 063 52 46.3	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JS21".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-142)
1071.961	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS22	46 39 25.2 063 52 45.2	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "JS22".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-143)
1071.962	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS23	46 39 32.8 063 52 54.6	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JS23".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-144)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1071.963	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS24	46 39 33.2 063 52 53.6	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JS24".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-149)
1071.977	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS27	46 39 43.6 063 53 05.3	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JS27".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-153)
1071.98	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS32	46 39 38.5 063 53 29.4	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "JS32".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-150)
1071.99	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS33	46 39 36.7 063 53 44.5	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JS33".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-140)
1072.1	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS39	46 39 24.5 063 53 46.3	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JS39".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-151)
1072.4	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS42	46 39 21.5 063 54 05.2	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JS42".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-152)
1072.5	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS43	46 39 20.5 063 54 26.6	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JS43".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-138)
1072.59	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS40	46 39 25.4 063 53 47.4	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JS40".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-157)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1072.6	Hardys Channel – Bouée lumineuse JS44	46 39 21.7 063 54 26.4	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JS44".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/22 (G22-154)
DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND – OUEST (LF 1085 – 1165.9)							
1091.5 H1316	Cape Tormentine, brise-lames	Extrémité NE. du brise-lames. 46 08 02.8 063 46 11.8	Fl G 4s	5.5	4	Tour à claire-voie carrée, deux marque de jour carrée vert et blanc avec carré noir au centre. 3.6	Marque de jour faisant face à 041°(T) et l'autre faisant face à 131°(T). Lum. 1 s; obs. 3 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4905 Éd. 11/22 (G22-115)
1118.5 H1359	Cormierville	Coin SE. du quai. 46 24 28.3 064 36 55.3	Fl R 3s	5.7	5	Mât de révérence. 5.1	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 11/22 (G22-112)
1154.4	Goulet de Terre- noire – Bouée lumineuse XX14	46 46 00.6 064 51 30.8	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée XX14 .	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 11/22 (G22-111)
1159	Kouchibouguac , goulet – Bouée lumineuse intérieure XY21	46 50 34.3 064 54 49.2	Q G 1s	.....	.....	Bouée chaloupe Verte, marquée "XY21".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 11/22
GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)							
1246.8 H1526.4	Pokemouche Gully, quai	Sur le coin SW. 47 40 20.3 064 48 42.9	Fl R 5s	5.7	4	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 11/22 (G22-137)
FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)							
1666.3 H1994.3	Sept-Îles, entrée de la Marina, brise-lames Ouest	Extrémité du brise- lames. 50 12 04.6 066 23 10.1	Iso W 2s	4.5	5	Tour pyramidale. 1.6	Aide privée. Entretenu par le Club nautique Sept-Îles Inc. Fonctionne de nuit seulement. À longeur d'année. Carte:1220 Éd. 11/22 (Q22-075)
2029.5	Deschailons-sur- Saint-Laurent – Bouée lumineuse D30	Route de Sainte- Emmélie. 46 33 58.9 072 06 10.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D30".	(Espar d'hiver.) À longeur d'année. Carte:1314 Éd. 11/22 (Q22-077)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2033	Poulier Villeneuve – Bouée lumineuse D36	Route de la Pointe- des-Grondines. 46 33 49.3 072 07 27.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D36".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 11/22 (Q22-076)
2042 H2366		En bordure de la rive sur une base de béton. 46 30 33.6 072 14 22.9	F G	.....	13.7	12 Tour à claire voie carrée, marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 8.1	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année. Éd. 11/22 (Q22-045)
2042.1	Traverse de Batiscan – alignement		F G	.....	13.7	6 Tour à claire-voie carrée. 8.1	Visible 360°. À longueur d'année.
2043 H2366.1		240°13' 440.2 m du feu antérieur.	F G	.....	24.6	12 Tour à claire-voie carrée , marque de jour orange avec bande verticale noire. 21.7	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année. Éd. 11/22 (Q22-046)
2043.1			F G	.....	24.7	6 Tour à claire-voie. 21.7	Visible 360°. À longueur d'année. Carte:1314
2057.5	Champlain – Bouée lumineuse C14	Route de Champlain. 46 26 13.5 072 20 37.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "C14".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1313 Éd. 11/22 (Q22-073)
2112 H2398		Pointe aux Sables. 46 16 16.5 072 37 11.0	F G	.....	10.8	11 Abri rouge en métal de forme octogonale monté sur bloc de béton blanc, marque de jour rouge fluorescente avec bande verticale noire. 1.6	Visible sur l'alignement. Réflecteur radar. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2113 H2398.1	Route de Port- Saint-François – alignement	068°12' 1372.1 m du feu antérieur.	IsG G 1s	F G	.....	18.8 11 Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rouge fluorescente avec bande verticale noire. 14.3	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année. Carte:1313 Éd. 11/22 (Q22-071, 072)
2114	Battures Laforce – Bouée lumineuse S4	46 16 06.7 072 38 05.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S4".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1312 Éd. 11/22 (Q22-049)
2118.5	Battures au Fer – Bouée lumineuse S6	46 15 56.5 072 38 42.0	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S6".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1312 Éd. 11/22 (Q22-050)
2281	Route de l'île Saint-Ours – Bouée lumineuse M16	Route de l'île Saint- Ours. 45 54 59.4 073 12 56.9	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M16".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1311 Éd. 11/22 (Q22-063)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2325	Île aux Prunes – Bouée lumineuse M82	Chenal de Verchères – Contrecoeur. 45 47 26.3 073 20 40.8	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M82".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1311 Éd. 11/22 (Q22-070)
2325.2	Île Marie – Bouée lumineuse M84	Traverse de Verchères. 45 47 07.5 073 21 10.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M84".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1311 Éd. 11/22 (Q22-069)
2327.5	Île Marie – Bouée lumineuse M88	Traverse de Verchères. 45 46 37.6 073 22 14.4	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M88".	À longueur d'année. Carte:1311 Éd. 11/22 (Q22-064)
2333	Île Saint-Laurent – Bouée lumineuse M118	Chenal du Cap- Saint-Michel - Verchères. 45 43 09.6 073 26 02.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M118".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-068)
2334	Îlet Vert – Bouée lumineuse M124	Chenal de Varennes. 45 42 13.6 073 26 37.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M124".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-067)
2337	Poulier du Calvaire – Bouée lumineuse M129	Chenal de Varennes. 45 41 45.6 073 26 50.2	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M129".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-066)
2337.3	Île Sainte-Thérèse – Bouée lumineuse M130	Chenal de Varennes. 45 41 43.2 073 27 05.9	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M130".	À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-065)
2337.7	Île Sainte-Thérèse – Bouée lumineuse M132	Chenal de Varennes. 45 41 22.7 073 27 17.0	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M132".	À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-062)
2349.1	Pointe-aux- Trembles, mouillage – Bouée lumineuse de mouillage PATB	45 38 38.4 073 28 29.6	FI Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "PATB".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-061)
2350.5	Pointe-aux- Trembles, mouillage – Bouée lumineuse de mouillage PATG	45 37 51.4 073 29 00.5	FI Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "PATG".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-057)

VOIE MARITIME DU FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 2369 – 2384)

2378	Cap sur Mer – Bouée lumineuse M191	Entrée du Canal de la Rive Sud. 45 32 05.4 073 31 39.8	FI G 4s			Espar verte, marquée "M191".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-060)
------	--	---	---------	-------	-------	---------------------------------	--

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2379	Port Sainte-Hélène – Bouée lumineuse M192	Entrée du Canal de la Rive Sud. 45 31 43.8 073 31 42.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M192".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-056)
2379.7	Port Sainte-Hélène – Bouée lumineuse de bifurcation PSH	Marina Port Sainte- Hélène. 45 31 53.2 073 31 46.9	Fl (2+1) R 6s	.....	.....	Espar rouge, vert et rouge, marquée "PSH".	À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 11/22 (Q22-055)

EAUX INTÉRIEURES

VOIE MARITIME DU FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 0.05 - 401, 1193 – 1204.5)

32.3 H2522.6	Melocheville – alignement	45 19 10.3 073 56 33.0	F G	.....	10.8	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale-orange avec bande verticale noire. 8.0	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
32.4 H2522.61		241°29' 1294 m du feu antérieur.	F G	.....	29.6	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale-orange avec bande verticale noire. 14.1	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:1430 Éd. 11/22 (Q22-078, 079)

FLEUVE MACKENZIE ET MACKENZIE BAY (LF 1716.96 – 2540)

2526	Cambridge Bay – Bouée lumineuse 2	Près de Flagstaff Point. 69 02 43.0 105 05 12.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "2".	Saisonnier. Carte:7750 Éd. 11/22 (A22-014)
2527	Cambridge Bay – Bouée lumineuse 7	Près de Napaqtilik Island. 69 02 38.0 104 59 23.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "7".	Saisonnier. Carte:7750 Éd. 11/22 (A22-015)
2528	Cambridge Bay – Bouée lumineuse 8	Près de Napaqtilik Island. 69 02 45.0 104 58 48.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "8".	Saisonnier. Carte:7750 Éd. 11/22 (A22-016)
2529	Cambridge Bay – Bouée lumineuse 11	Près de Napaqtilik Island. 69 03 00.0 104 58 52.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "11".	Saisonnier. Carte:7750 Éd. 11/22 (A22-017)